

Brandner, Aleš

[Шимчук, Э.Г.; Щур, М.Г. Словарь русских частиц]

*Opera Slavica*. 2000, vol. 10, iss. 2, pp. 60-61

ISSN 1211-7676

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/117764>

Access Date: 29. 11. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

Do oblasti lexikografie lze tematicky zařadit příspěvek A. Bergmannové *Что значит школа-магазин? – Лексикографическое описание сложносоставных слов в современном русском языке* (s. 4–16). Autorka obrací pozornost k problému nedůsledného lexikografického popisu v současné ruštině mimořádně produktivních složených pojmenování typu *концерт-вернисаж, конференц-семинар, книга-раскладушка, кэш-память* apod., což je způsobeno jejich nestejnorodostí v plánu sémantickém a strukturálním. Autorka vychází z lingvistické podstaty podobných nominací a předkládá vlastní variantu výkladu a také způsoby prezentace materiálu při slovníkovém zpracování.

Zájem syntaktiků a lingvodidaktiků vyvolá nepochybně studie H. Waltra *К некоторым аспектам преподавания членов предложения и односоставных предложений русского языка в немецкой аудитории* (s. 17–26), který se věnuje sémanticko-syntaktické interpretaci neosobních syntaktických struktur ve srovnávacím plánu, přičemž vychází z funkčně-syntaktického „pole podmětu“ („поля подлежащего“).

Články jsou doplněny seznamem literatury, která umožňuje dobrou orientaci v problematice.

*T. Miljutinová*

*Шимчук, Э. Г. – Щур, М. Г.: Словарь русских частиц.* Под ред. В. Гладрова. Peter Lang – Europäische Verlag der Wissenschaften, Frankfurt am Main – Berlin – Bern – Bruxelles – New York – Wien 1999, 146 s.

К частицам относятся неизменяемые служебные слова, которые, во-первых, участвуют в образовании морфологических форм слов и форм предложения с разными значениями ирреальности; во-вторых, выражают самые разнообразные субъективно-модальные характеристики и оценки сообщения или отдельных его частей; в-третьих, участвуют в выражении цели сообщения, а также в выражении утверждения или отрицания; в-четвертых, характеризуют действие или состояние по его протеканию во времени, по полноте или неполноте, результативности или нерезультативности его осуществления. Общим для всех этих функций является то, что во всех случаях в них присутствует значение отношения (или отношения действия, состояния либо целого сообщения к действительности, или отношения говорящего к сообщаемому). Значением частицы как отдельного слова является то отношение, которое выражается ею в предложении. В соответствии с названными функциями выделяются отдельные разряды частиц. Характерной чертой многих частиц является то, что по своему строению и функциям они сближаются с наречиями, союзами или междометиями и не всегда могут быть им строго противопоставлены; во многих случаях частицы сближаются также с вводными словами.

Авторами настоящего словаря русских частиц являются сотрудники Московского университета Эмма Григорьевна Шимчук и Марина Георгиевна Щур. В произведении дано описание неизменяемых коммуникативных слов, которые,

наряду с некоторыми другими классами и группами лексических единиц, обеспечивают процесс человеческого общения. Это очень важные лексемы, без знания которых не может быть полноценным владение языком. Предлагаемый словарь опирается на предшествующие лексикографические описания частиц, литературные тексты, записи устной речи. При выявлении типичных контекстов употребления частиц использовались примеры, извлеченные из машинной базы данных «*Лаборатории общей и русской машинной лексикологии и лексикографии филологического факультета Московского государственного университета им. Ломоносова*». Словарь имеет нормативную ориентацию, т. е. в нем в необходимых случаях содержатся стилистические пометы или указания на сферу употребления как слова в целом, так и его фонетических и семантических вариантов.

В «*Введении*» (с. 9–24) дается читателю теоретическая информация, касающаяся сравнительно подробной характеристики русских частиц и их употребления в речи. Следует подробный разбор структуры словарной статьи, приводятся источники, на основании которых был словарь составлен, список использованных сокращений и условных знаков и, наконец, словник анализируемых в словаре частиц.

Ядро настоящего произведения представляют «*Словарные статьи*» (с. 25–146). Структура каждой словарной статьи включает следующие составляющие части: 1) заглавное слово, которое является входом словарной статьи, оно набирается жирным шрифтом (имена значений многозначной частицы набираются полужирным шрифтом); 2) транскрипцию и просодические сведения (транскрипция приводится вслед за заглавным словом в квадратных скобках, акцентная характеристика обозначается в качестве пометы в конце строки заглавного слова); 3) стилистическую помету (в некоторых случаях она сопровождает производительный вариант частицы); 4) указание на семантический разряд (в случае, если разные значения частицы относятся к разным разрядам, это указание дается после заголовочного слова или после имени значения); 5) информацию о синтактике (учитываются разнообразные сочетаемостные характеристики); 6) информацию о жесте (касается тех частиц, которые регулярно поддерживаются жестом, сведения о жесте помещены вслед за сочетаемостными характеристиками); 7) информацию об актуально-информативном статусе частицы (она приводится только в том случае, если она лексикализована, т. е. является постоянной принадлежностью частицы в определенном контексте); 8) толкование; 9) иллюстрации (их цель – показать с достаточной полнотой семантические свойства и особенности функционирования частиц); 10) информацию о синонимах и антонимах; 11) сведения о регулярных и устойчивых сочетаниях с частицей (она дается в конце словарной статьи).

Настоящий словарь является первым в своем роде опытом полного и тщательного описания частиц современного русского литературного языка, показанных наглядно в их функционировании. В нем дается научное объяснение слов, которые прежние словари, как правило, обходили вниманием, хотя в естественной коммуникации такие слова играют решающую роль.

*Алеш Бранднер*